

*C'est Noël...*  
*La magie des jours de fête !*  
*Rêvez, donnez, partagez, faites des vœux !*

*L'équipe du 97150  
vous souhaite à toutes et à tous  
un merveilleux Noël.*



**La prudence  
est de mise sur  
les routes !**

page 06

**Tribune  
du sénateur  
Arnell**

page 04

**Le président revient  
sur le blocage à  
Sandy Ground**

page 08

**FANELITE®**  
The Famous Caribbean Brand



modèle SANDY, 100-240v

LED 1760 LM

MOTEUR DC  
faible consommation

[WWW.FANELITE.COM](http://WWW.FANELITE.COM)

Multi  
**CHANGE**

**Change & services  
WESTERN UNION**

le bureau de Quartier d'Orléans  
EST OUVERT - 8H/15H

MARIGOT 7H30 - 15H  
→ Rue Kennedy face à la Marina  
→ 19 rue du général de Gaulle - à coté d'Orange



★ TRAITEMENT ANTI TERMITES

Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC  
PEST  
CONTROL**  
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★  
Traitement anti termites ★  
Désinfection ★  
Dératisation ★

**VOS STATIONS**

**BAIE ORIENTALE & BAIE NETTLÉ**

**SONT MAINTENANT OUVERTES**

**OPEN 24<sup>h</sup>/24 7<sup>j</sup>/7**

**CADISCO**  
LE PLEIN D'ÉNERGIE !



■ PRÉLÈVEMENT À LA SOURCE DE L'IMPÔT

# Les revenus de source saint-martinoise ne sont pas concernés

La Collectivité et le Centre des Finances Publiques (CFP) de Saint-Martin tiennent à apporter des précisions sur le prélèvement à la source de l'impôt sur les revenus (PAS) mis en place en France métropole et dans les DOM à partir du 1er janvier 2019.



Lorsque l'activité est exercée à Saint-Martin, que l'on soit résident fiscal saint-martinois ou non (règle des 5 ans), les revenus qu'ils soient de source publique ou privée ne sont pas assujettis au prélèvement à la source (PAS). Les contribuables doivent s'acquitter des acomptes provisionnels et du solde de leur impôt auprès du Centre des Finances Publiques de Saint-Martin.

Lorsque les revenus proviennent d'une activité exercée en France métropolitaine ou dans les Départements d'Outre-mer (DOM), la règle des 5 ans s'applique. Ainsi, les résidents de moins de 5 ans sur le territoire de Saint-Martin verront leurs revenus prélevés à la source (PAS) selon

l'article 60 du code national des impôts : prélèvement opéré par le verseur de revenus sur le compte bancaire.

Les résidents fiscaux saint-martinois (présents sur le territoire depuis plus de 5 ans) ne sont pas assujettis au prélèvement à la source. Les contribuables doivent s'acquitter de leurs acomptes provisionnels et du solde de l'impôt auprès du CFP de Saint-Martin.

S'agissant de l'imposition sur les pensions publiques ou privées, les résidents fiscaux de France métropolitaine ou des DOM (- de 5 ans à Saint-Martin) sont assujettis au PAS. L'impôt sur les pensions de la fonction publique d'Etat ou d'un établissement public est prélevé à la source (PAS) selon l'article 60 du code des impôts.

les DOM est prélevé à la source (PAS) selon l'article 60 du code des impôts. L'impôt sur les pensions privées pour les résidents de moins de 5 ans est retenu à la source par le débiteur établi en métropole ou dans les DOM, lors du paiement.

S'agissant de l'imposition sur les pensions publiques, les résidents fiscaux saint-martinois (+ de 5 ans à Saint-Martin) sont assujettis au PAS. L'impôt sur les pensions de la fonction publique d'Etat ou d'un établissement public est prélevé à la source (PAS) selon l'article 60 du code des impôts.

L'impôt sur les pensions privées pour les résidents fiscaux saint-martinois n'est pas assujetti au prélèvement à la source. Ainsi, les contribuables doivent s'acquitter de leurs acomptes provisionnels et du solde de leur impôt sur le revenu auprès du Centre des Finances Publiques de Saint-Martin.

**Pour précisions :** la mise en place du PAS au niveau national aura pour conséquence la suppression à Saint-Martin du prélèvement mensuel de l'impôt sur le revenu.

Les contribuables bénéficiant de la mensualisation devront se rapprocher du Centre des Finances Publiques pour connaître

les nouvelles modalités de paiement par acomptes provisionnels et solde de l'impôt. Pour toute information complé-

mentaire, veuillez contacter le CFP t101014@dgfp.finances.gouv.fr

■ FONDS EUROPÉENS

## Il reste encore une année pour profiter de la programmation 2014/2020 !

A l'invitation conjointe de la Collectivité et de la préfecture, une réunion d'information sur les fonds structurels européens se tenait la semaine dernière à la CCISM. Une réunion qui a fait salle comble et à l'issue de laquelle des ateliers individuels étaient possibles pour tous ceux qui souhaitent présenter leur projet et obtenir des informations plus personnalisées.

Face à la complexité des dossiers à monter, les porteurs de projet peuvent être découragés. Pour pallier cet écueil, la préfecture et la Collectivité ont souhaité être au plus proche de la population en général et des porteurs de projets en particulier, en organisant cette réunion conjointe avec pour objectif d'expliquer simplement les procédures à suivre en mettant également à disposition des professionnels pour conseiller. Le chef de service de la coopération régionale des Fonds européens, Jacques Plaisir, a rappelé que la programmation 2014-2020 prévoit une enveloppe de 59 millions

d'euros pour Saint-Martin, au travers des fonds FEDER (38.6 millions d'euros), des fonds FEADER (3 millions d'euros) et des fonds FSE (16 millions d'euros). A cette enveloppe vient s'ajouter une enveloppe spécifique de 10 millions d'euros consacrés exclusivement à la coopération régionale.

La programmation arrivant à son terme en 2020, les porteurs de projet ont encore jusqu'au 31 décembre 2019 pour monter les dossiers de demandes de ces fonds européens.

Pour rappel, les programmes opérationnels FEDER/FSE comportent 8 axes : promouvoir l'ac-

cès à l'emploi ; la lutte contre l'exclusion et contre la pauvreté ; la lutte contre l'échec scolaire ; le développement des territoires par le numérique et les nouvelles technologies ; l'innovation et la compétitivité des entreprises ; la réduction des émissions de gaz à effet de serre ; le développement durable ; l'allocation de compensation des surcoûts.

Pour plus d'information, contacter le service des financements européens et des politiques contractuelles de la préfecture, au 0590 87 31 17, ou la direction des politiques contractuelles de la Collectivité, au 0590 29 56 16. **V.D.**

Plus de données, plus d'amusement

## 12Go pour seulement €25

Pas d'engagement. Activez quand vous voulez.  
Que pouvez-vous faire avec les données mobiles UTS?  
Tout ce que vous voulez !

Envoyez le code BDD par SMS au 3636 pour activer le forfait Chippie 12 Go et faites ce que vous voulez en vous déplaçant!



Médias en streaming



Shopping en ligne



Jeux en ligne












# Joyeux Noël

# SOLDES DE FOLIE

## TOUS LES PRIX ~~COURRUS~~!!

 Tiguan



€ 1500 remise

### ENORMES REMISES!

 i20 Active



€ 1500 remise

 CX-5



€ 1500 remise

 Nouvelle Tucson



€ 1500 remise

 Explorer



€ 3000 remise

### PLUS

UN CADEAU AU CHOIX  
POUR CHAQUE ACHAT

43" Samsung Smart T.V.

OU

Apple iPad

OU

Samsung Galaxy A7

OU

15" Lenovo Laptop

 CR-V



€ 2500 remise

 Ranger



€ 2500 remise

Jeep COMPASS



€ 2500 remise

\*Joindre votre concession pour de plus amples informations.  
Remises sur les modèles sélectionnés.  
Offres valables pour des devis émis entre le 10 décembre et le 31 décembre 2018.  
Offre soumise à conditions.

Nous sommes ouverts en partie hollandaise avec des conseillers parlant français pour vous servir.

**CARIBBEAN AUTO**

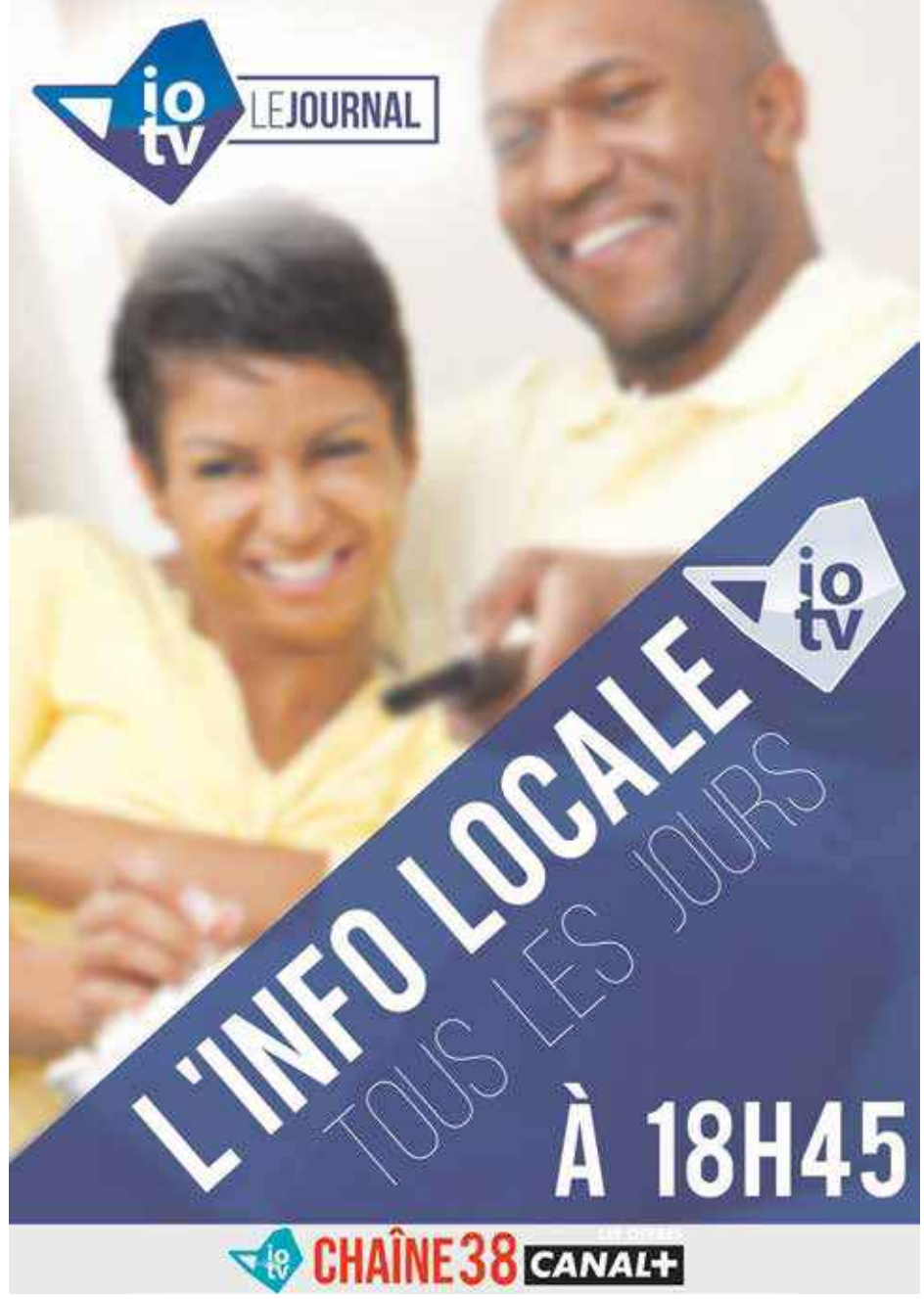
Tel: +1 (721) 544-5211  
www.caribbeanautosxm.com



**MOTORWORLD**

Tel: +1 (721) 544-5294  
www.motorworldsxm.com





■ TRIBUNE DU SÉNATEUR GUILLAUME ARNELL

## La loi Faure Letchimy : Saint-Martin dans le champ d'action de la loi visant à faciliter la sortie de l'indivision successorale

En 2018, s'il convenait de retenir une loi de par son importance pour Saint-Martin, il s'agirait sans aucun doute de la loi visant à faciliter la sortie de l'indivision successorale et à relancer la politique du logement en outre-mer dite "loi Faure-Letchimy".

Avant l'entrée en vigueur de cette loi, le consentement de chacun des indivisaires était requis pour les actes de disposition, et notamment en cas de vente ou de partage. La règle de l'unanimité aboutissait alors fréquemment à des situations de blocage en cas d'éloignement ou de mésentente des indivisaires, paralysant ainsi tout projet de construction, reconstruction ou de réhabilitation des biens indivis. L'entrée en vigueur de la loi Faure-Letchimy, votée définitivement le mardi 18 décembre 2018 au Sénat, constitue donc une avancée majeure pour les indivisions successorales ultra-marines. En prévoyant que, sous réserves de respecter certaines règles de fonds et de procédures, la majorité absolue (51%) des droits indivis détenus en pleine propriété suffira à prendre des actes de disposition sur les biens indivis, elle aura pour effet de libérer une part importante du foncier paralysé dans le cadre des indivisions successorales en outre-mer et particulièrement à Saint-Martin.

### INITIALEMENT, SAINT-MARTIN ÉTAIT EXCLU DU DISPOSITIF DE LA LOI FAURE-LETCHIMY

La proposition de loi présentée par Monsieur Serge LETCHIMY, Député de la Martinique, a été introduite le 6 décembre 2017 à l'Assemblée Nationale en première lecture. Initialement, cette proposition de loi, dont l'objet principal était l'assouplissement des règles de majorité dans le cadre d'une indivision successorale, était doublement limitée dans son principe : une première limite d'ordre temporel. Il était ainsi prévu que ce dispositif d'assouplissement soit applicable jusqu'au 31 décembre 2028 et uniquement pour les successions ouvertes depuis plus de cinq ans ; une seconde limite d'ordre géographique : La proposition de loi Faure-Letchimy n'avait vocation à s'appliquer qu'en matière d'indivision successorale portant sur des biens indivis situés sur les collectivités régies par l'article 73 de la Constitution (i.e. Guadeloupe, la Guyane, la Martinique, Mayotte et La Réunion). Autrement dit, la collectivité de Saint-Martin, régie par les dispositions de l'article 74 de la constitution, se trouvait exclue du champ d'application territorial de la proposition de loi.



Or, selon moi, la situation foncière de Saint-Martin, tout comme celle des collectivités précitées, justifiait, notamment au regard des difficultés rencontrées sur le territoire en matière d'indivision successorale, l'introduction d'un tel dispositif d'assouplissement.

### Introduction de Saint-Martin, et plus généralement des collectivités régies par l'article 74 de la constitution, dans le dispositif de la proposition de loi Faure-Letchimy.

Après son passage à l'Assemblée Nationale, la proposition de loi Faure-Letchimy a été présentée au Sénat au mois de janvier 2018. Au regard des enjeux précités, il m'est apparu essentiel de faire valoir les intérêts de Saint-Martin.

Dès lors, sur la base des analyses menées en étroite collaboration avec Me I. Biaux et Me T. Colanges, que je tiens particulièrement à remercier pour leur expertise, j'ai oeuvré, tout au long de l'examen de la loi au Sénat, faisant entendre la voix de Saint-Martin.

Le Rapporteur de la Commission des lois a répondu favorablement à ma démarche et a proposé par voie d'amendement d'intégrer Saint-Martin dans le champ d'application territorial de la proposition de loi Faure-Letchimy, au même titre que l'ensemble des collectivités territoriales régies par l'article 74 de la Constitution.

### Une application de la proposition de loi Faure - Letchimy bienvenue sur le territoire, mais pas au détriment des droits des indivisaires : Extension de trois à quatre mois du délai d'opposition réservé aux indivisaires.

Si de la souplesse devait être introduite, il était important de m'assurer qu'elle ne se ferait pas au détriment des droits des indivisaires. C'est la raison pour laquelle j'ai proposé d'autres aménagements à ce dispositif en défendant notamment un amen-

dement tendant à porter de trois à quatre mois le délai d'opposition au projet de partage ou de vente dont dispose l'indivisaire résidant à l'étranger.

### Adoption de la proposition de loi Faure-Letchimy par vote conforme en seconde lecture au Sénat.

Ce mardi 18 décembre 2018, la proposition de la loi Faure-Letchimy a été examinée en deuxième lecture au Sénat. Après avoir été mise au vote en séance publique, la proposition de loi a été définitivement adoptée par vote conforme. Elle entrera donc en application dès sa promulgation par le Président de la République.

### L'essentiel à retenir

L'entrée en vigueur de la loi visant à faciliter la sortie de l'indivision successorale autorise désormais les indivisaires, sous réserve de réunir la majorité absolue des droits indivis (51%), à prendre des actes de disposition (vente ou partage) sur des biens indivis.

Si la loi Faure-Letchimy n'aborde pas certaines problématiques (ex. situations des personnes capables juridiquement mais incapables en fait), il n'en demeure pas moins qu'elle a le mérite d'apporter nombres de solutions à ces problématiques d'indivisions successorales qui paralysent le foncier en outre-mer. Pour cette raison, je tiens à saluer l'excellente initiative des parlementaires O. Faure et S. Letchimy, et me réjouis par avance de son entrée en vigueur à Saint-Martin.

En tant que législateur, je suis fier du travail accompli, qui reflète la vigilance et la parfaite cohésion avec mon équipe de collaborateurs en matière de veille parlementaire. Nous avons su relever les omissions et manquements du texte lors de sa première lecture à l'Assemblée Nationale et avons oeuvré pour y apporter les corrections nécessaires lors de son examen par le Sénat.

Guillaume ARNELL

www.mulletresidences.com

FOURTEEN  
AT MULLET BAY

UN PROJET NOBLE  
D'UNE BELLE DIMENSION  
AU COEUR DE MULLET BAY



70%  
vendu\*

Studio/ 1 chambre de 70 à 80 m<sup>2</sup>  
2 chambres de 100 à 120 m<sup>2</sup>  
3 chambres de 140 à 170 m<sup>2</sup>  
& 1 penthouse de 350 m<sup>2</sup>

STARTING PRICES  
\$165 000

\* Reste 24 unités sur 75 à vendre  
Augmentation des prix de vente +10% à partir du 1<sup>er</sup> novembre

JORDAN VILLAGE

+1 (721) 584-0000 contact@mulletbayresidences.com

Jordan Village Residence #15 Jordan Road - Cupecoy www.mulletbayresidences.com



■ CONCURRENCE ET CONSOMMATION EN OUTRE-MER

## Bruno Le Maire et Annick Girardin nomment un délégué à la concurrence en outre-mer

Dans la poursuite des engagements pris à La Réunion, Annick Girardin, ministre des outre-mer, en lien avec Bruno Le Maire, ministre de l'économie et des finances, a réuni le 19 décembre dernier de nombreux acteurs institutionnels pour une réunion de travail portant sur la concurrence et la consommation en outre-mer.

Durant cette réunion, Annick Girardin a annoncé la nomination de Francis Amand, inspecteur général de l'INSEE et médiateur des relations commerciales agricoles, au titre de délégué à la concurrence en outre-mer. Travaillant, au niveau national, en lien avec la Direction générale de la concurrence, de la consommation et de la répression des fraudes (DGCCRF) et l'Autorité

territorial, avec les Directions des Entreprises, de la Concurrence, de la Consommation, du Travail et de l'Emploi (DIECCTE) des cinq départements ultramarins et la Direction de la Cohésion Sociale, du Travail, de l'Emploi et de la Population (DCSTEP) de Saint-Pierre-et-Miquelon, Francis Amand aura une compétence interministérielle. Sa mission principale consistera à renforcer la transparence des prix en outre-



mer par la lutte contre les pratiques commerciales déloyales ainsi que les ententes et les abus de position dominante.

■ ÉCHECS

## Alexandre Marchi et Jef Follner s'illustrent au tournoi de Noël

Dimanche dernier s'est déroulé "Chez Jule's" à Cupecoy, le 2<sup>o</sup> tournoi d'Echecs, dit de Noël.



Les joueurs ont disputé 7 parties en 2x10 minutes au lieu de 5 au 1er tournoi car il y avait plus de joueurs malgré l'absence des américains. Alexandre Marchi s'est imposé chez les jeunes non sans mal car il a débuté le tournoi par deux défaites avant de se ressaisir pour finir en apothéose en battant un adulte. La bonne surprise est venue de Noaa St-Léger qui d'entrée s'est offert le luxe de battre un adulte pour son 1er tournoi. Avec seulement 3 mois de pratique, Ga-

brielle Florent a démontré que les filles ont largement leur place aux Echecs, les garçons n'ont plus qu'à bien se tenir ! Si Jef Follner s'impose à nouveau au général, cela ne fut pas aisé vu le niveau de Boris Spita, ancien classé Fide à plus de 1800 points. Les 2 joueurs se sont livrés une finale palpitante. Pascal Djian décroche un nouveau podium tout en élevant significativement son niveau de jeu. Merci aux partenaires. Pour jouer : 0690 55 12 14.



### TRAITEMENT DE L'EAU

- STATION D'ÉPURATION
- STATION DE RELEVAGE
- UNITE DE DESALEMENT
- UNITE DE FILTRATION & DE POMPAGE

**EXOFOR**  
149 Baie Nettlé  
97150 Saint Martin  
+590 590 52 83 22  
www.exofor.com  
info@exofor.com



■ ROTARY

## Une belle après-midi de partage pour les séniors



Le Rotary Club Saint Martin Nord, comme chaque année depuis plus de 25 ans, a pu permettre à nos Seniors de Quartier Orléans, de Grand Case, de la maison de retraite Bethany Home, de Sandy Ground... de

faire une belle après-midi de sortie sur le bateau Explorer. Un joli moment de partage, de joie et de bonheur avec l'ensemble des membres du Rotary Club Saint Martin Nord. Tout a été financé par le Rotary Club Saint Martin Nord (bateau, repas, boisson, DJ et le service bien sûr). Un premier avant-gout des fêtes de fin d'année qui permet de fêter la vie, l'espoir, la solidarité, l'amour, l'amitié et juste le bonheur d'être en Vie et ENSEMBLE. Un bel échange Intergénérationnel. Past-Présidente du Club, Jasmine Sally

Promotion Fêtes de fin d'année

# Recevez le double de crédit!

Rechargez et recevez automatiquement le montant équivalent en crédit bonus GRATUIT\* Chippie à Chippie



\*Le montant gratuit supplémentaire sera affecté en solde bonus pour les appels de Chippie à Chippie uniquement. Offre valable pour tout achat de recharges à Sint Maarten, Saint Martin, Saba et Saint Eustache. Pour consulter votre solde bonus, veuillez composer \*91 et appuyez sur 1 pour consulter votre solde bonus, donné après votre solde principal.

**CHIPPIE**

CALL US +1721 5881010

infosxm@uts.sx

UTS EC

www.uts-ec.com

**uts**



## ■ PRÉVENTION

## Casques et permis de conduire pour les jeunes de Quartier d'Orléans

Nouvelle mobilisation la semaine dernière pour le Centre Symphorien d'Insertion (CSI) et la Gendarmerie pour sensibiliser les jeunes de Quartier d'Orléans au port du casque et plus largement sur les comportements à adopter sur la route.



Victor Hodge, dit « Titi », champion moto saint-martinois, mobilisé pour sensibiliser les jeunes.

« Rouler moins vite, respecter le code de la route et porter un casque » est le message que souhaite faire passer la gendarmerie mais aussi, Marie Paule Cornette-Rousseau, Présidente du CSI qui renouvelle pour la seconde fois cette année son opération « Jamais sans ton casque ». Elle a donc à nouveau offert trois casques jeudi dernier et quatre autres vendredi.

Les jeunes qui reçoivent ces casques s'engagent en échange à passer leur permis de conduire, le AM pour les jeunes

de 14/15 ans les autorisant à conduire un 50 cm<sup>3</sup> et le A1, avec passage devant un inspecteur pour les 16 ans et plus. La formation, qui dure sept heures, est assurée par deux auto-écoles de l'île, l'une à Concordia et l'autre à Hope Estate. En tant que partenaires du CSI, elles proposent cette formation à 120 € au lieu des 200 € habituels. Malgré tout, pour certains jeunes cela peut paraître beaucoup. Le CSI va, pour les plus méritants, prendre cette formation en charge. Le fait d'avoir un permis, permet aux jeunes

conducteurs d'être en règle mais leur donne également la possibilité de s'assurer. Et si assurer un deux roues était jusqu'à présent compliqué sur l'île, les jeunes peuvent désormais s'adresser à la société de Jeanne Vanderpool, AA Assurances, qui offre des conditions tarifaires intéres-

santes pour les motards.

Le commandant adjoint de la gendarmerie de Saint-Martin Thierry Verres, a profité de l'occasion pour rappeler que 90% des accidents (100% en juillet !) mettent en cause des deux roues, bien souvent dus à un comportement dangereux de




**CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE**  
**AGORA ILES DU NORD**

- Un expert-comptable :  
Monsieur Luc LEFEVRE  
Commissaire aux Comptes
- Une directrice de bureau :  
Madame Florence VIRET



Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par **une visite** ou au numéro de téléphone **06 90 49 57 66**

**Bureau : Tél. 05 90 52 09 46**      **Siège social : AGORA IDN**  
**E-mail : agora.idn@gmail.com**      34/35 rue de la Canne à sucre  
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable  
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

leur part. Sur tous les accidents survenus depuis le début de l'année à Saint-Martin, on déplore trois morts ... trois conducteurs de scooters. La prévention est donc une priorité. **A.B**

### Pour les fêtes de fin d'année, la prudence est au rendez-vous sur la route !

Les fêtes de fin d'année sont une occasion de se retrouver en famille et entre amis. Ne les gâchons pas par des conduites imprudentes et des accidents. En cette période, la vigilance est plus que jamais de mise sur nos routes.

Des comportements à risques sont trop souvent la cause d'accidents graves touchant de nombreuses familles.

La préfecture, la gendarmerie et la Collectivité de Saint-Martin rappellent combien il est néces-

saire de redoubler de vigilance et d'éviter les comportements à risque. Au volant, la consommation abusive d'alcool et l'usage de produits stupéfiants sont strictement interdits.

Sur la route, la responsabilité de chacun est la sécurité de tous ! Durant toute la période des fêtes, les forces de l'ordre sont mobilisées pour rappeler les règles de bonne conduite et effectuer des contrôles sur l'ensemble du territoire.

Au volant, à 2 roues ou à pied,

nous sommes tous concernés, tous responsables.

#### ENSEMBLE, RENDONS LA ROUTE PLUS SÛRE !

- Celui conduit et celui qui ne boit pas
- Attachez votre ceinture et veillez à ce que vos passagers fassent de même
- Respectez les limitations de vitesse et les distances de sécurité
- N'utilisez pas de casque audio. Utilisez les dispositifs intégrés aux véhicules et/ou mains libres.

- Automobilistes, restez courtois et tenez compte des usagers plus vulnérables que vous

- Conducteurs de 2 ou 3 roues motorisées et passagers, le port du casque est obligatoire. Portez un blouson, un pantalon est des chaussures fermées pour améliorer votre sécurité

- Piétons, soyez vigilants et portez un gilet fluorescent avec des bandes rétro-réfléchissantes ou des vêtements clairs et une lampe de poche pour être bien visible même en pleine nuit

Venez Découvrir

# Nos Gourmandises de Noël

- ★ CHAPON
- ★ DINDE
- ★ FOIE GRAS

- ★ SAUMON FUMÉ
- ★ HUÎTRES
- ★ CHOCOLATS

## Champagnes

**-10% SUR L'ACHAT DE 3 BOUTEILLES OU PLUS**

LAURENT PERRIER ★ MOËT & CHANDON ★ DOM PÉRIGNON ★ MUMM ★ VEUVE CLICQUOT  
VRANKEN ★ PIPER-HIEDSIECK ★ TAITTINGER ★ BILLECART-SALMON ★ CHANOINE  
CANARD-DUCHÈNE ★ DE CASTELLANE ★ VEUVE-CHABERT ★ CAZANOVE

**PRIX CHOC !**

**6€<sup>95</sup>**

SAUMON FUMÉ  
LABEYRIE BIO 2 TR.  
106,92 € le kg





**CADISmarket**  
La Proximité au Meilleur Prix !

**07H-20H**  
**7 JOURS/7**

**BAIENETTLÉ**  
**SANDYGROUND**  
**BAIE ORIENTALE**



## ■ ENVIRONNEMENT

# Pour l'interdiction des plastiques à usage unique

La Chambre de Commerce et d'Industrie de Sint-Maarten (COCI) a déclaré qu'elle soutenait l'interdiction des plastiques à usage et félicitait ceux qui, dans les commerces, n'utilisaient que des produits réutilisables et biodégradables.



Selon l'association écologique Sint-Maarten Nature Foundation, au moins neuf millions de tonnes de plastiques polluent chaque année les océans. Un taux qui a été multiplié par 100 au cours des quarante dernières années.

L'association considère que si les tendances actuelles se maintiennent, d'ici 2050 il y aura plus de plastiques que de poissons dans les océans.

La Fondation assure que les sacs en plastique à usage unique, les pailles, les tasses, les couverts, et autres contenants pour aliments en polystyrène sont parmi les produits les plus nocifs pour l'environnement de notre île. Ces produits ne sont pas biodégradables et restent dans l'écosystème et les océans, ce qui a des répercussions sur l'environnement, les animaux et les humains. Par ailleurs, le plastique libère des pro-

duits chimiques nocifs qui, lorsqu'il se décompose en petits morceaux, sont ingérés par la faune marine et éventuellement par l'homme.

Les bars restaurants Topper's ont décidé d'utiliser uniquement des produits réutilisables et biodégradables au lieu de produits à usage unique, et la Fondation a récemment déclaré que plusieurs autres entreprises, comme le Dinghy Dock Bar, le Buccaneers Beach Bar, le Lagoonies ou encore le Coconut Reef Tours, avaient déjà opté pour des produits de remplacement réutilisables et biodégradables.

Le directeur exécutif de COCI, Anastacio Baker, a précisé qu'il était judicieux, sur le plan commercial, de supprimer les matières plastiques à usage unique et de les remplacer par des produits réutilisables et biodégradables. Le responsable de COCI

félicite les commerces qui ont pris l'initiative de passer au vert, et encourage les autres entreprises à faire de même afin de réduire l'empreinte carbone.

Avec une économie basée sur le tourisme, abandonner les produits à usage unique représente

un investissement pour l'avenir du territoire. Et d'encourager les consommateurs à utiliser des sacs à provision réutilisables, « car cela bénéficiera non seulement à vous, mais également à l'environnement ». Anastacio Baker encourage « vivement » les

du lundi ou vendredi 8h30-13h 15h-19h30

le samedi 8h30-19h30 NON-STOP

le dimanche 9h-13h

FERMÉ

Mardi 25 décembre & Mardi 1<sup>er</sup> janvier

OUVERTURES EXCEPTIONNELLES

Dimanche 30 décembre 9h13h 16h19h

Lundi 24 & 31 décembre 8h30 à 18h NON STOP

Route de Cul-de-Sac - 97150 Saint Martin  
→ après la pharmacie de Cul de Sac

pouvoirs exécutif et législatif à agir rapidement pour interdire les plastiques à usage unique et à promouvoir des alternatives res-

pectueuses de l'environnement, « dans l'intérêt de l'économie axée sur le tourisme et de l'image de la destination ». Roger Masip



## LE VRAI SUV.

### STYLE EXPRESSIF

Nouveaux détails design pour renforcer son look audacieux



### LE FRISSON GARANTI

Moteur 1,6L 4 cylindres  
Moteur 2,0L 4 cylindres



### À LA POINTE DE LA TECHNOLOGIE

Si vous souhaitez échapper à votre train-train quotidien, le Renault DUSTER a la technologie pour ça



## RENAULT DUSTER

Maintenant à partir de

# 312€/mois

Modèle Essentiel 1.6L 115cv boîte manuelle

\*Prix au comptant 16500€ ou un premier loyer de 2475€ + 59 mensualités de 312€



Visitez notre site [www.saintmartincars.com](http://www.saintmartincars.com) pour découvrir nos offres disponibles aujourd'hui

67 Route De Sandy Ground  
97150, St. Martin

+0590 871608

Test Drive





■ MOUVEMENT DE PROTESTATION

# Blocage de Sandy Ground : le président Gibbs communique

Suite au mouvement de protestation de la population de Sandy Ground qui avait engendré le blocage de la route au niveau du pont, mercredi dernier, le président a souhaité communiquer :



« Mercredi 19 décembre 2018, je me suis rendu à Sandy Ground pour rencontrer les membres du « Mouvement du peuple saint-martinois », suite au blocage du pont depuis la veille au soir. Les échanges ont duré près d'une heure, j'ai pu dialoguer avec les citoyens présents et j'ai écouté attentivement leurs revendications qui concernaient

essentiellement la reconstruction des maisons situées en bord de littoral. Ce blocage est révélateur du climat social tendu que nous traversons, lié en grande partie aux conséquences et au désespoir causés par l'ouragan Irma. La réunion à laquelle j'ai participé en préfecture aux côtés de la Préfète Sylvie Feucher, de mes vice-présidents Valérie Da-

maseau, Annick Pétrus et Steven Patrick et des représentants du Mouvement du peuple saint-martinois a permis de discuter dans l'apaisement et le dialogue des points mentionnés dans leur cahier de doléances. Cinq grandes thématiques y sont abordées et ont été présentées aux autorités : la crise du logement, la reconstruction, la relance économique et le pouvoir d'achat, l'accès à l'emploi et le devenir de la Jeunesse et son éducation.

Les échanges ont été constructifs, chacun a eu l'opportunité de s'exprimer et je me suis engagé à répondre point par point aux revendications qui concernent directement la collectivité. Ainsi, je recevrai les représentants du Mouvement la première quinzaine de janvier, pour avancer sur ces sujets de préoccupation majeurs pour nos concitoyens.

Dans l'après-midi, j'ai assisté à une réunion en préfecture sur un contentieux entre le Conservatoire du Littoral et une famille installée depuis plus de 30 ans sur le domaine public inaliéna-



ble, du côté du quartier d'Orléans. Une décision de justice ordonne l'expulsion de cette famille, au 31 décembre 2018. Cette situation particulière fait partie des points de revendication du « Mouvement du peuple saint-martinois ».

Ses représentants ont été reçus en préfecture par madame la préfète, mes vice-présidents, moi-même, et nos techniciens respectifs. L'objectif de cet échange était de donner l'opportunité à la famille d'expliquer sa situation et de trouver une solution amiable. Une solution alternative en lien avec un projet porté par le Conservatoire du

Littoral a été avancée. Les autorités se sont engagées à fournir à la famille des éléments sur cette proposition afin qu'elle puisse étudier le projet et y répondre.

La Collectivité a décidé de tout mettre en œuvre pour tenter de trouver une solution satisfaisante pour cette famille saint-martinoise. Rendez-vous est pris début janvier en présence cette fois du Conservatoire du littoral et de la Réserve Naturelle pour avancer sur ce contentieux.

La reconstruction et les réformes institutionnelles ont fait de 2018 une année exception-

nellement chargée et complexe. J'ai conscience que l'année 2019 devra être davantage tournée vers le dialogue et la concrétisation des projets que nous portons pour le cadre de vie des saint-martinoises et saint-martinois.

A l'approche des fêtes, je rappelle l'importance du vivre ensemble et j'invite tout un chacun à resserrer les liens familiaux et amicaux. C'est dans l'unité et le dialogue que nous pourrons avancer sur ces dossiers sensibles. »

Daniel Gibbs  
Président du Conseil





**LANDWIND X2**



**LANDWIND**

**15 900€**

**+ une Smart TV 50" OFFERTE**



LANDWIND X2: 1,6L, caméra de recul, vitres électriques, automatique, bouton One start...





**3 ans de garantie et d'entretien**



**26 Welfare Road – Sint Marteen**  
Tél : 001 721 544 1720  
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 18h non stop  
Le samedi de 8h30 à 12h

Route de l'aéroport de Grand-Case (sur le parking de Avis)  
Cel : 0690 888 107 | Email : info@firstautosxm.com  
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30  
et de 14h30 à 17h – Le samedi de 8h30 à 12h



**JET Extreme** Hôtel Mercure Saint-Martin  
**RANDONNÉES EN JET-SKI**  
**SESSIONS FLYBOARD**  
**HOVERBOARD**  
**NOUVELLE DIRECTION**

**TARIFS RÉSIDENTS SELON ACTIVITÉS**

OUVERT OPEN DAILY 7/7

(+59) 06.90.65.16.40  
 www.jetextremesaintmartin.com

**Sport**

97150 # 271 - LUNDI 24 DÉCEMBRE 2018 - PAGE 09

■ RUGBY

# De beaux matches entre les Archiball et les Barracudas de Saint-Barth

Le samedi 15 décembre, c'était journée rugby sur le terrain de Bellevue où les Barracudas et les Rascasses de Saint-Barthélemy étaient reçus par les Archiball et les Archigirls. Après l'entraînement matinal de toutes les catégories jeunes, des U6 jusqu'au U14, ce fut au tour des Archigirls, des U16 et des seniors de fouler la pelouse.

Amidi, les filles de Saint-Martin ont été opposées à leurs homologues de Saint-Barthélemy lors d'une rencontre que les Archigirls ont dominé de bout en bout. La seconde rencontre a eu lieu après le repas, ce qui pourrait expliquer le coup de mou des Archigirls, mais l'essentiel a été fait et elles remportent ce deuxième match de la journée. Du beau rugby à sept proposé par les Archigirls et les Rascasses, deux équipes composées de jeunes joueuses qui ont fourni un spectacle de bonne qualité. Vraiment beaucoup de jeu,

très peu de fautes et des filles qui avaient envie de jouer avec le ballon. Entre les deux matches des filles, ce sont les U16 qui ont joué contre ceux de Saint-Barthélemy. Une très belle partie que les saint-martinois ont largement maîtrisée et qu'ils remportent sur un joli score, qui reste anecdotique tant le plaisir de jouer de la part des deux équipes était évident. Les seniors ont joué leur premier match de championnat et l'on peut dire que cela ne s'est pas très bien passé, puisqu'ils s'inclinent sur la marque de 5 à 35,

face à une équipe des Barracudas qui a déjà de l'entraînement, certains automatismes et physiquement supérieure aux Archiball. Des Archiball qui, malgré leur envie de jouer, sont en plein apprentissage et cherchent encore leurs repères. Toutefois, selon le coach, l'équipe est en cours de restructuration et il y a de bons espoirs qu'elle progresse bien et très vite. Au final, une très belle journée de rugby avec un public qui a apprécié les différentes rencontres. Le calendrier des Archiball prévoit, pour le samedi 12 janvier

prochain, de nombreux matches sur le terrain de Bellevue. Ainsi les U16 vont jouer contre l'équipe du Rugby Club de Saint-François (RCSF) de Guadeloupe et les seniors rencontreront également le RCSF. Durant cette journée, se déroulera également un tournoi féminin avec six équipes. Par ailleurs, grâce à la généreuse participation de leurs partenaires, les Archiball ont pu reconstruire le club-house, véritable poumon économique du club. Un club-house important pour l'association qui peut ainsi garnir sa



cagnotte grâce à la vente de boissons et de snacks. Les dirigeants des Archiball recherchent également des bénévoles pour participer à la vie du club. Les

personnes intéressées peuvent avoir des informations à travers le courriel de l'association, archiballsxm@gmail.com.  
 Roger Masip



**NOUVEAU**

**Série LOGWOOD**

CARRELAGE  
 16,4 x 100cm - 1<sup>er</sup> Choix  
 Lisse & antidérapant

~~48,50€~~ **-30%**

**33,90€**  
 le m<sup>2</sup>



White Grey Cream

Dom CERAMICHE

MADE IN ITALY

**LM LEADER MAT**

MATÉRIAUX  
 BOIS  
 CARRELAGE  
 SANITAIRE

Lundi au Vendredi 7h30/15h30 NON STOP - Samedi 9h/12h  
 Hope Estate **NOUVEAU** téléphone 0690 29 80 54



# Voilà

## Joue au Père Noël

DU 1<sup>ER</sup> AU 31 DÉCEMBRE 2018

**UNE VOITURE KIA RIO  
À GAGNER  
PAR TIRAGE AU SORT**



**5** ANS  
KIA  
GARANTIE

Le modèle à gagner est une Kia Rio Style  
d'une valeur de 14.700€

**Et de nombreux autres lots à gagner**

Une journée pour 10 pers  
sur un bateau de voile !

Un vélo pour enfant  
ORBEA modèle MX

Une randonnée Baie  
aux Prunes pour 4 scooters



20 bons d'achat de 50€  
et 3 bons d'achat 100€

Un Ipad 2018  
Apple

2 Coffrets parfums  
Femme / Homme



Loterie en accord avec la législation française : article L121-36 alinéa 2 du code de la consommation,  
tel qu'issu de la loi du 17 mai 2011, et l'article L120-1 du code de la consommation.

Le règlement de notre Tombola est en consultation chez notre huissier Maître Fontbonne Michel.

**Tirage de notre grand Jeu le samedi 19 Janvier 2019**

à partir de 19h30 à la **loterie**

*Qui sera l'heureux  
propriétaire ?*

**JEU AVEC OBLIGATION D'ACHAT  
D'UN MINIMUM DE 20€ EN MAGASIN**

Rendez-vous chez un des commerçants partenaires  
pour remplir votre bulletin de participation  
Listes des commerçants participants à l'opération

BELLEVUE Ame Méloise Aux Temps des Films Bodytec Barron Village Expérience Optic First Déco Gloem Hème N' Tools La Casa Abaka Le Bellevue Living Home Monoprix Orchestra Patou Concept Store Tackling Assurances TKF	Cello Goldfinger Jolie Dame Jennyfer Haitag Havane Boutique La Classe Couture La Maison Design By 13 La Parisienne La Source La Casa del Astanas Le Tropicana L'Express L'Insolite L'Instant Librairie du bord de mer Lipstick Luna Maia Malango Mer Sea Nectar Okaidi Pinkie Photo carabes	Promod Quipdon Derby Richard B. Secret Secret Lingerie Sunset Blue SXM WEST INDIES MALL Bazar du Majestic Coeur Glamour Lacoste GALISBAY Sorena CONCORDIA Boucherie de Concordia Librairie des îles New Jeunesse Beauté	BAIE NETTLE Esoty Jet Extreme GRAND CASE Le Cottage Le Pressoir Le Temps des Cerises Liberty Quad HOPE ESTATE Bazar du Majestic Buzz Chat Precely Delna Expérience Optic Le Loft Leadermal L'Express Lipstick L'Institut de Charlotte MS Pet Paradise Piuu R2D Distribution	Store Tissus & Co SXM Moto Addict ROUTE DE LA BAIE ORIENTALE Al Dente Bubble Shop Flora La Périmale SXM Voyages BAIE ORIENTALE KKO L'Atelier Le Petit Casino Liberty Quad Yellow Sub Yummy MONT VERNON Coco Market Sol E Luna CENTRE COMMERCIAL LEADER PRICE Cluy's Thai	Euronics La Casa SXM OYSTER POND Bread n' Butter Oasis SIMPSON BAY Dream Doree Izi Restaurant Mool Red Diamond Thirsty Barons Vesna Taverna MAHO BiBoViNo PELICAN Events Simpson Bay La Patroka PHILIPSBURG Pacific Avenue Eden by Quipdon
--	---	--	---	---	---

Make Your Day with  
**CERATO**

**5** ANS  
KIA  
GARANTIE

**DESTOCKAGE**

**3400€** de remise

à partir de

~~20 390€~~

**16 990€**

carte grise incluse



The Power to Surprise

**SOREMAR**

Nos locaux sont ouverts sur le site de Galisbay | de 8h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00  
VÉHICULES NEUFS | Cell : 0690 74 43 13 ou 0690 34 22 32 / STANDARD 0590 51 05 00  
SERVICE ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / SERVICE PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07



## RESTAURANT

# La Voile Blanche vous accueille à nouveau

Depuis le 5 novembre 2018, le restaurant La Voile Blanche a rouvert ses portes sur la place du village de la Baie Orientale. Une nouvelle carte, des spéciaux et surtout une nouvelle équipe vous attendent tous les soirs pour vous accueillir et vous aider à découvrir des plats d'une qualité rare.



Aux fourneaux officient Laurent, le chef cuisinier, et Antoine, le second de cuisine, aidés par Jolaine. Dune et Julien s'occupent du service

en salle, ainsi que Justine qui gère également le bar. Une équipe pleine d'entrain, soudée, quasiment familiale et qui travaille dans une super ambiance.

Côté menu, le restaurant propose une cuisine traditionnelle française, mais réétudiée avec les nouvelles saveurs d'aujourd'hui, comme les makis re-

**LAGOONIES**  
Bistro-Bar

OPEN MONDAY THROUGH SATURDAY FROM 8 AM

Breakfast • Lunch  
Dinner • Tapas

HAPPY HOUR 5 to 6 pm

LIVE MUSIC

Monday «Party like a Grinch» with DJ Master Gee 8 pm  
Thursday Mason Chadwick 6:30pm  
Friday Acoustic duo by Gianfranco & Lee Hardesty 8 pm  
Saturday «What's the Funk» with TANYA MICHELLE 8 pm

Wellington road  
33-35 cole bay sxm  
(Between Electec & island waterworld)  
+1(721) 523-0115  
Bistolagoonies@gmail.com

CRAZY GOOD

SINGLE-USE PLASTIC FREE

PROUD SUPPORTER OF LOCAL PRODUCERS

First 5XM brewed beer ON TAP!

visités avec de la joue de bœuf façon pot-au-feu, du ceviche, l'épaule d'agneau à l'orientale, la tarte sablée aux gambas avec des saveurs ricotta-wasabi, ou l'étonnant burger revisité avec du pain maison et du reblochon ou du chèvre...

Des spécialités élaborées à partir de produits frais, pour le plupart en provenance de Rungis ou, pour les langoustes et certains poissons, de pêcheurs locaux, qui permettent de préparer le Tataki de thon, une vraie tuerie, le filet de bar, ou encore le tartare de mahi-mahi avec sa sauce créole.

Concernant la cave, Justine et Antoine travaillent beaucoup avec Grapewine qui propose des vins que l'on ne trouve pas partout. Autre avantage, le service au verre est proposé pour les rouges, les blancs ou les rosés, ainsi que pour des vins haut de gamme.

Pour le soir du réveillon de Noël, La Voile Blanche propose uniquement des spéciaux avec en entrée du risotto blette, escargots persillés et pépites de foie gras, son duo de foie gras, la traditionnelle assiette d'huîtres fine de Claire n°3 et Perle blanche n°2, un délicieux ceviche de Saint-Jacques au fruit de la passion, mousseline de patate douce à la vanille, ou encore des pointes d'asperges aux noisettes, œuf parfait, jambon ibérique et copeaux de vieux parmesan.

Pour les plats, le chef vous propose un filet de bœuf Rossini et jus truffé, un succulent suprême de volaille « Label Rouge » farci aux morilles et sa sauce au vin jaune, mais aussi le filet de veau et sa galette de pomme de terre aux cèpes et jambon cru, son extraordinaire médaillon de lotte au jus de piment fumé de la Nera et son riz vénère façon paella.

Pour le soir du 31 décembre, le

menu se compose d'un carpaccio de Saint-Jacques, perle de balsamique et copeaux de truffe, d'une ballottine de sole aux langoustines, poireaux étuvés aux noisettes et son jus de carcasse. Côté viande, les amateurs apprécieront le Suprême de chapon farci à la châtaigne et truffe et son foie gras poêlé. L'assiette de fromage, composée de Comté, de Tome de brebis et de Saint-Marcellin, précèdera les gourmandises du jour de l'an.

Le reste de l'année, La Voile Blanche qui offre une soixantaine de places, entre la salle et la terrasse, est ouvert du lundi au samedi à partir de 17h30, mais exceptionnellement le dimanche 30 décembre, l'équipe vous accueillera le soir.

La Voile Blanche c'est sur la place du village à la Baie Orientale. Les réservations se font au 0590 27 14 47 ou au 0787 80 05 11.

## C'EST DANS NOTRE NATURE

# POOL PARTY



20\$/€ à l'avance  
ou 25\$/€ à l'entrée

## Samedi 29 décembre 2018

De 12h à 20h • 2 DJ dans les arbres, DJ SHORTKUTZ et DJ CLASSYD

Organisation Samantha sam@loteriefarm.com - 06 90 49 40 11



LOTERIE FARM







# La tournée de Mimi

## A L'INDIGO BEACH (Philipsburg)

### Un Cocktail de saveurs sur vue panoramique !

Ce magnifique Restaurant (ex Kokomo) situé sur la plage d'Indigo Bay, vient de rouvrir ses portes dans un cadre flambant neuf avec renfort de bonnes idées pour faire briller ce site dès plus attractif. Avec ses espaces de verdure entre palmiers et plantes, sa magnifique plage de détente avec transats, son grand parking, il trouve aujourd'hui un nouveau poumon avec une équipe dès plus professionnelle sous la houlette de Stéphane qui gère dorénavant les lieux.

Après de nombreuses années au service des bonnes tables, avec deux ans chez 'Bocuse' en Floride, 2 ans en chef de rang chez Daniel Boulud le grand restaurant 3 étoiles de New York, et une dizaine d'année sur la Baie Orientale, il a décidé enfin de prendre son envol pour mieux s'exprimer dans son métier. Avec son chef Francky, bien connu sur



l'île entre les cuisines du Kontiki et du Sand Beach, et Bruno son manager au service des bons restaurants de l'île depuis une dizaine d'années, ce spot de la cuisine Traditionnelle et Internationale ne va pas manqué de vous séduire.

A la carte autour des plats Français avec des suggestions aux saveurs Sud-Américaines, Asiatiques et Méditerranéennes, vous pourrez déguster le pavé de Mahi-Mahi en croute de pain d'épices, le steak de thon à la plancha, la minute de seiche en persillade, l'onglet de bœuf taillé

comme un magret, le surf and turf de volaille aux gambas, la belle côte de veau cuite à l'étouffée... entre autres et pour les gourmands d'excellents desserts qui vont toujours émoustiller vos papilles. Un spot à découvrir avec une équipe chaleureuse qui parle français, Anglais, Italien, Espagnol et Dutch, qui sera ouvert 7/7 de 9h à 17h pour tous les gourmets en quête de nouvelles saveurs.

L'Indigo Beach est situé en haut à droite de la cote de Philipsburg. Réservations : +1(721) 5537815

MONDAY, DECEMBER 31<sup>ST</sup>  
**GOLDEN BARRANCO**  
 NEW YEAR'S EVE

180€/PERS  
 HORS BOISSONS

**NOMIS**  
 COFFROM SAINTTROPEZ

**GOLD & SEA**  
 SPECIAL MENU

Amuse bouche et sa coupe de champagne Moët

La terrine de foie gras à la truffe noire et son chutney

Le filet de Saint Pierre juste poché dans un bouillon de lait de coco au curcuma et à la feuille de combava mini aubergines confites et espuma noix de coco

Le bœuf de Salers en duo de foie gras et vieux porto, truffe noire et salade Pastorale

Le zéphyr au confit de pamplemousse, consommé à l'hibiscus et thé lapsang souchong

La rose en crémeux sur son biscuit au géranium rosat et sorbet mangue

COME AND CELEBRATE  
 SHOW AND SURPRISES

BARRANCO GRAND CASE

MOËT & CHANDON CHAMPAGNE

TEL : +590 690 77 0917

**Sol e Luna**

**LA FORMULE DU MIDI**  
 Entrée + Plat + Dessert 24€

Restaurant Sol e Luna - 61, Mont Vernon, 97150 St Martin  
 Réservation : 0590 29 08 56

## AU DIRTY SANCHEZ (Philipsburg)

### Belle Christmas Beach Party

Le bar d'ambiance situé sur le boardwalk organisait samedi une grande techno party sur toute la journée avec un jolie palette de Dj's invités comme Mig, Ming, Kidzman, et les Wallet Brothers. Un après-midi très débridé sur tous les rythmes électros où tous les participants n'auront pas

manqué de mouiller leur chemise dans un cocktail de mixages dès plus effréné au grand plaisir des érudits et des amateurs de House, Hip Hop, Techno, Dancehall, Rap, Reggae, et de sons très enjoués... pour fêter comme il se doit Noël et le départ de l'année 2018 !



## AU KARAKTER (Simpson Bay)

### De jolis voyages en musique !

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose toutes les semaines un excellent programme d'animations entre des concerts bien explosifs et une Dj party tous les dimanches dès plus festive. Pour vos soirées à venir, lundi 24 décembre concert avec le groupe Sms Band, mercredi 26 décembre le duo Alfredo et Yonnis de 19h à 20h sur des partitions pop-rock, jeudi 27 décembre la soirée 'Jazzy' avec Ayan Farah sur de belles envolées musicales, vendredi 28 décembre une nouvelle Party Sax-Reggae avec l'excellent duo Connis Vanterpool et Betti V, samedi 29 décembre la



Latin Night avec 'Live Music', dimanche 23 décembre l'Adeptive Sunday' animée de 14h à 20h par Mister T avec Master Gee, qui comme tous

jours feront bouger la plage et la piste autour d'ambiances délirantes et lundi 31 décembre la 'New Year's Eve'.

## A LA TERRASSE

### Animations autour d'une bonne table

Le Restaurant la Terrasse situé au 2ème étage du West Indies Mall à Marigot, est ouvert tous les jours pour le Lunch et le Dîner (sauf dimanche soir), avec en fin de semaine des soirées «Live Music» dans l'espace Lounge. Notez le 24/12 Xmas Even Concert et spécial menu de Noël, mardi 25/12 Party avec Dj Gringo, mercredi 26/12 Acoustic trio Mademoiselle Rose, jeudi 27/12 Karaoké, samedi 29/12 Grand Cabaret Dîner spectacle, dimanche 30/12 dernier Brunch de 2018 avec Dj Gringo, et lundi 31/12 New Year's Eve avec menu spécial, Live Music et Dj Gringo. Réservations : TEL +590 590 51 04 96 ou +590 690 352502.

FREE Parking Valet Ouvert 7/7 de 17h à 23h

**Isola**  
 AUTHENTIC ITALIAN  
 Hollywood Casino | Sint Maarten

Vraie tradition à l'italienne

Pâtes Maison | Poissons frais | Plus de 50 pizzas

Réservations +1 721 544 3872

Billy Folly Road #37 | Simpson Bay Resort  
 Next to Hollywood Casino | www.isolaristorante.com





*Monday December 31<sup>st</sup>*

# NEW YEAR'S EVE

4 - COURSE DINNER  
\$90 Per Person

AT PRINCESS CASINO  
PORT DE PLAISANCE

For Reservations:  
(1721)5226492

*HAPPY  
New Year*



Glass of Prosecco on Arrival

**1st Course (Choice Of:)**

Cream of Mushroom Soup  
Foie Gras Terrine  
-served with caramelised apples

**2nd Course (Choice Of:)**

Lobster Ravioli  
Pappardelle with Truffle  
Cream Sauce

**3rd Course (Choice Of:)**

Surf and Turf  
-Lobster Tail and Beef Tenderloin served with scallop potato

Herb Roasted Chicken  
-Mushroom sauce, truffle mashed potatoes

Red Snapper  
-Lemon caper butter sauce, truffle mashed potatoes

Vegetable Lasagna

**Dessert**

Chocolate PannaCotta  
Chocolate Mousse  
Tiramisu

*Celebrate 2019  
with us all night long*

*Mr. Melvin Hodge /  
Showdance*

*Dancefloor / Live DJ*

*Midnight countdown  
& party favors*

*Free Champagne bar*

**SPECIAL LOTTERY**

**\$2019**







# La tournée de Mimi

## AU RED PIANO (Simpson Bay)

### Des nuits endiablées au Piano-Bar



Le spot du Pelican Key connaît tous les soirs une belle effervescence avec ses nombreuses animations qui ne manquent pas de chaudes ambiances et de belles évasions sur toutes les partitions. Pour la fin de l'année entre les concerts du talentueux Mike Mc Cabe qui sera aux commandes des soirées mardi 25 décembre au dimanche 30 décembre, pour vous transporter dans son monde de folies musicales, réservez égale-

ment votre nuit du Réveillon. En effet pour le lundi 31 décembre, nous notons la 'Count-down to the New Year' avec en live, le concert du groupe 'What's the Funk' dans son répertoire funky-Pop et festif qui va lancer dans une fusée musicale l'année 2019 de 22h à 1h30 et la Dj Party avec Petty pour une nuit explosive jusqu'au petit matin arrosée de bulles avec le champagne 'Veuve Cliquot'.

## LE WASABI CHARLIE (Simpson Bay)

### Sushi, Sashimi, Hibachi, Teppaniaki....

Le Restaurant spécialisé dans les Sushis-Sashimis-Cuisine japonaise et internationale (situé à côté de Pineapple Pete à Simpson Bay), vous rappelle que le Master Chef Miguel avec son partenaire sont présents tous les soirs pour le service 'Teppaniaki' autour de 4 tables aménagées à votre convenance qui peuvent recevoir de 2 à 14 personnes, et

qu'ils vous enchanteront en cuisinant devant vous. Le Restaurant est ouvert tous les soirs de 17h à 23h (fermé le mardi) avec toujours le « Sumo Hour » du mercredi au lundi de 17h à 19h avec les fameux 'Wasabis, Mojitos, Margaritas', autres cocktails et les ½ Roll Appetizers. (Open Lundi 24 et Lundi 31 Décembre) Tel +1 (721) 544 2323.



## L'ASTROLABE

★ Petit-Déjeuners & Dîners ★



Surf & Turf Party & Live Music le Lundi



Lobster Party & Live Music le Vendredi



Live Music le Samedi

L'Astrolabe: Le rendez-vous des fins gourmets.

L'Astrolabe ~ Esmeralda Resort Orient Bay ~ 97150 St Martin Réservations 05.90.87.11.20 - www.astrolabe-sxm.com

## AU LAGOONIES (Cole Bay)

### Excellent week-end festif !



Le Bar-Restaurant-Concert situé en bord du lagon de Simpson Bay, qui nous propose toutes les semaines de talentueux musiciens au programme, aura connu des soirées de Fêtes pendant deux jours autour d'animations bouillonnantes... Avec vendredi dernier, le 'Latin sugar Band' qui à enflammé les danseurs sur des rythmes salsa-merengue et bachata, samedi c'était au tour de Tanya Michelle et Rénato Flachi de faire chavirer les clients sur des musiques Soul-Jazz et Bossa, où le spot connaîtra de chaudes ambiances. Maintenant place à Noël avec le

lundi 24 décembre à partir de 19h la 'Party like a grinch' devant une 'Crazy Good Food special' et Dj Master Gee pour réchauffer le site, puis pour terminer l'année en beauté, jeudi 27 décembre un 'Acoustic Dinner' avec Mason Chadwick, vendredi 28 décembre le duo Gianfranco et Lee Hardesty pour un 'Acoustic Pop-Folk-Rock', le samedi 29 décembre le groupe 'What the Funk' avec en invité la chanteuse Tanya Michelle et le lundi 31 décembre la soirée spéciale New Year Eve.

## AU RYTHM'N BOOZE

### Toujours de grosses animations



Le Bar-Lounge connaît toutes les semaines de belles affluences autour de ses soirées 'Live et Dj's Party' qui rencontrent toujours un bel engouement. Cette semaine le programme va encore faire bouger le site avec du mardi au vendredi l'Happy Hours 'After Work Specials' de 17h à 19h, jeudi 27 décembre la « Ladies Night » avec Dj Gringo et consommations spéciales offertes pour les filles de 19h à 22h, vendredi 28 décembre la 'Gentlemen Party' avec Dj Eclipse et des shots dégustations offerts, samedi 29 décembre la soirée 'Smooth Jazz' teintée de Pop-Soul-Blues avec Alban Charton de 20h à 22h45 et Dj EM à partir de 23h pour chauffer la piste, dimanche 30 décembre 'Live Music' dans un répertoire très festif, et le lundi 31 décembre 'The Biggest New Years Eve Party'.

Le Spécialiste de la Cuisine Japonaise

SUSHI SASHIMI NIGIRI ... SAKE BAR ...

**ALINA**

Welfare Road (derrière la Scotia Bank face à Zee Best) Simpson Bay Marina

Déjeuner de 12h à 15h du lundi au vendredi  
Dîner de 17h à 22h du lundi au samedi - Fermé le dimanche  
Tél. :: +1 721 587 8858 | 554 9288

## THE HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

### De bons 'Live Music' à l'affiche !

Le Bar d'ambiance situé sur la place de Maho Resort, vous propose tous les week-ends de bons Concerts avec des musiciens qui s'enflamment à merveille. Nous relevons, le jeudi 27 décembre la 'Another Hole in the Wall' avec Alfredo Acosta (guitariste-chanteur) et Yonny Torres (Basse-Batterie) de 20h à 23h dans un répertoire R&B, Blues, Rock, Pop, vendredi 28 décembre la 'Hole-Y Friday' avec le duo Ronny Santana et Bobby Jagger pour du Pop-Rock de 20h à 23h, et samedi 29 décembre l'Acoustic Vibes avec Ronny et Lee à partir de 20h.

# LA TERRASSE

WEST INDIES MALL  
2ND FLOOR MARIGOT

## 2018 Happy Ending Calendar

- 22 REGGAE LIVE MUSIC HUMBLE BAND
- 24 XMAS EVE, CONCERT AND SPECIAL MENU
- 25 LIVE MIX BY C. GRINGO PRESENTS PARTY
- 26 ACOUSTIC TRIO MADEMOISELLE ROSE
- 27 GRAND KARAOKÉ
- 28 SOUL THERAPY TRIO LIVE MIX BY C. GRINGO
- 29 GRAND CABARET DINER SPECTACLE
- 30 LAST BRUNCH OF THE YEAR - LIVE MIX BY C. GRINGO
- 31 NEW YEAR'S EVE SPECIAL MENU LIVE MUSIC & DJ C. GRINGO

Info/Résa  
+590 590 51 04 96 // reservationlaterrasse@gmail.com

LAVAZZA TORINO, ITALIA 1898  
ACQUA PANNA  
S. PELLEGRINO





# La tournée de Mimi

## AU PRINCESS CASINO (Cole Bay)

### Pour ouvrir les portes d'une année magique !



Votre spot d'ambiance et du jeu, après s'être déguisé en Père Noël en offrant de magnifiques cadeaux tout ce week-end, vous invite à une fin d'année dès plus festive... En effet pour se lancer au travers de 12 mois de plaisir, le Casino va une nouvelle fois vous proposer de pétillantes animations arrosées de bulles et de cadeaux avec un soupçon d'imprévu et de chance ! Au programme du lundi 31 décembre, nous notons de nombreuses loteries pour jouer avec les bandits manchots, le bar champagne open, le 'Live Dj' pour animer le 'Dance Floor', du spectacle avec de superbes danseuses dans leurs 'Shows Cabaret', le chanteur-crooner Melvin et son pianiste pour la détente musicale, et beaucoup

d'autres surprises, sans oublier le dîner spécial 'Réveillon' avec une menu à 90\$ sur place au Restaurant la 'Dolce Vita', mais pensez à réserver au +1 (721) 5226492.

Le Princess Casino vous rappelle qu'il est ouvert tous les jours de 13h à 4h, avec plus de 500 machines à sous dernière génération pour tester votre talent et votre baraka, ou de trouver les bonnes inspirations autour des tables de Black jack, Roulettes, Craps, et tournois de Hold'em Poker qui vous apporteront parfois beaucoup de joies et de gains ! Votre programme cette année, ce sera 365 jours d'espérance et de chance, 52 semaines de détente avec beaucoup de jeux, et surtout 527 040 minutes d'amitié et de bonheur.



## FRANÇOISE

Du 18 Décembre 2018 au 2 Janvier 2019

### Meduim Internationale

47 ans d'expérience (Médaille d'or de la Voyance en Suisse)

### PROMOTION FIN D'ANNÉE

# 20\$ ou 20€

Prix exceptionnel - Voyance complète

Reçoit à Simpson Bay de 7h à 16h

RDV au : 0690 58 29 73 / 0690 76 72 90

ou +1 (721) 553 2413

Discrétion assurée - Aide efficace

## AU LOTUS (Simpson Bay)

### De grands Dj's invités pour cette fin d'année



Le 'Night Club' vous propose de clôturer cette année 2018, avec un renfort de talentueux 'Performers' qui vont se suivre tous les soirs pour animer ce superbe spot d'ambiance de l'île. Des prestigieux Dj's de New York seront présents derrière les platines, après Dj Spade (le Dj officiel de Rihanna) samedi dernier qui aura enflammé le 'Dance Floor', mercredi 26 décembre pour la 'Ladies Night' ce sera une autre référence Dj Cruz de New York. Ensuite les soirées vont s'enchaîner avec vendredi 28 décembre 'Back to the Future' pour une animation endiablée sur 20% de (New School) et 80% de (Old School) avec les Dj's Eagle, Blaze, Classy D et Prince, puis samedi 29 décembre Dj Shortkut de New York, et lundi 31 décembre la belle Dj June de New York. Des soirées magiques pour une fin d'année qui sera très festive et explosive avec bien sûr les meilleurs Dj's locaux qui ne manqueront pas d'adrénaline pour se frotter aux meilleurs ! N'oubliez pas également la soirée du jeudi 27 décembre le '2 For 1 Thursdays' sur toutes les boissons avec Dj Prince et ses invités.

## AU SNOOPY'S (Simpson Bay)

### Un site bien dynamique !

Le Bar-Restaurant de Simpson Bay vous propose toutes les semaines de superbes 'Night Party' avec des animations en tous genres. A retenir, tous les lundis et mercredi la soirée 'Karaoké' avec Mister King, mardi 25 décembre la variété Pop-Rock avec le guitariste-chanteur Alfredo, vendredi 28 décembre Dj Joël dans sa 'Fun Party', samedi 29 décembre la 'Reggae Night' avec Rémo et son Band, dimanche 30 décembre la 'DJ Party' et lundi 31 décembre la NYE party

DÉTENTE | PLAGE | BONNE TABLE  
CUISINE TRADITIONNELLE & INTERNATIONALE

**NOUVEAU !**



**indigo**  
Beach Restaurant  
ST-MAARTEN



OUVERT 7/7 DE 9H À 17H  
INDIGO BEACH RESTAURANT (À DROITE EN HAUT DE LA CÔTE DE PHILIPSBURG)  
☎ 1 (721) 553 78 15 ✉ MANAGEMENTPOPA@GMAIL.COM

LOTUS PRESENTS



LOTUS NIGHTCLUB  
ST-MAARTEN

SPECIAL  
**LADIES**  
night

WEDNESDAY DECEMBER 26 TH  
DJ CRUZ

DRESS TO IMPRESS / 18 AND OVER  
VIP RESERVATIONS CALL +1(721)553-7815 / 590690637568  
111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY

GREY GOOSE  
The World's Best Tasting Vodka

WORLD PATRON  
Veuve Clicquot

FRIDAY 28<sup>TH</sup> DECEMBER

TOPADETOP PRESENTS



**BACK TO THE FUTURE**

DEEJBLAZE DJ EAGLE  
DJ PRINCE CLASSY D

DOORS OPEN 10:30PM  
LADIES ENTER FREE BEFORE 1AM

20% NEW SCHOOL  
80% OLD SCHOOL PARTY

18 AND OVER  
FOR VIP RESERVATIONS  
CALL 5887977 OR 590690 637568  
111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY ST MAARTEN

HIP HOP/ RNB/ REGGAETON/ DANCEHALL/ SOCA/ TOP40 & MUCH MORE



# Les équipes de

## Votre généraliste en Assurances



# GFA

## caraiibes

### CABINET ANTON ASSURANCES



© Alexis Courcaux / Pen Duick

# CABINET ANTON ASSURANCES

Votre conseil

## vous présente leurs meilleurs vœux pour l'année 2019

### CABINET ANTON ASSURANCES

Rue de la République Immeuble Magras  
Gustavia - 97133 St Barthélémy Cedex  
Tél. 05.90.29.87.33  
Fax: 05.90.29.86.94

Résidence Cécile Fleming  
B.P. 77 - 97051 St Martin cedex  
Tél: 05.90.87.05.60 Fax: 05.90.87.18.23  
Cell: 06.90.61.63.30

e-mail: anton.assurances@orange.fr